



**EUROOPAN UNIONIN  
NEUVOSTO**

**Bryssel, 14. kesäkuuta 2012 (18.06)  
(OR. en)**

**11411/12**

**Toimielinten välinen asia:  
2012/0156 (NLE)**

**EEE 77  
ESPACE 29  
RECH 287**

**EHDOTUS**

|                   |                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lähettiläjä:      | Euroopan komissio                                                                                                                                                                                        |
| Päivä:            | 14. kesäkuuta 2012                                                                                                                                                                                       |
| Kom:n asiak. nro: | COM(2012) 295 final                                                                                                                                                                                      |
| Asia:             | Ehdotus neuvoston päätökseksi ETA:n sekakomiteassa esitettävästä Euroopan unionin kannasta yhteistyötä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla koskevan pöytäkirjan 31 muuttamiseen |

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena komission ehdotus, joka on saapunut Euroopan unionin neuvoston pääsihteerille UWE CORSEPIUKSELLE johtaja Jordi AYET PUIGARNAUn lähettämällä kirjeellä.

Liite: COM(2012) 295 final



EUROOPAN KOMISSIO

Bryssel 14.6.2012  
COM(2012) 295 final

2012/0156 (NLE)

Ehdotus

## NEUVOSTON PÄÄTÖS

**ETA:n sekakomiteassa esitettävästä Euroopan unionin kannasta yhteistyötä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla koskevan pöytäkirjan 31 muuttamiseen**

## **PERUSTELUT**

### **1. EHDOTUKSEN TAUSTA**

Jotta voidaan varmistaa sisämarkkinoiden edellyttämä oikeusvarmuus ja yhdenmukaisuus, ETA:n sekakomitean on otettava kaikki asiaankuuluva unionin lainsäädäntö osaksi ETA-sopimusta mahdollisimman pian sen antamisen jälkeen.

ETA-sopimuksen 78 artiklassa määrätään, että sopimuspuolten on syvennettävä ja laajennettava yhteistyötään muun muassa tutkimustyöhön ja teknologiseen kehittämistyöhön liittyvässä unionin toiminnassa.

### **2. KUULEMISTEN JA VAIKUTUSTENARVIOINTIEN TULOKSET**

Neuvoston päätösehdotuksen liitteenä olevalla ETA:n sekakomitean päätösluonnoksella muutetaan ETA-sopimuksen pöytäkirjaa 31, joka koskee yhteistyötä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla, siten, että sopimuspuolten yhteistyö laajennetaan kattamaan Euroopan maanseurantaohjelman (GMES) puitteissa tehtävä yhteistyö.

Tämä koskee Euroopan maanseurantaohjelmasta (GMES) ja sen ensivaiheen toiminnasta (2011–2013) 22 päivänä syyskuuta 2010 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) N:o 911/2010<sup>1</sup>.

- (a) Liechtenstein ei osallistu GMES-ohjelman toimintaan eikä rahoitukseen,
- (b) Islannin osallistuminen GMES-ohjelmiin keskeytetään tilapäisesti taloudellisten rajoitteiden vuoksi.

### **3. EHDOTUKSEN OIKEUDELLINEN SISÄLTÖ**

Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2894/94 1 artiklan 3 kohdan mukaan neuvosto hyväksyy komission ehdotuksesta unionin puolesta esitettävän kannan tällaisiin päätöksiin.

Komissio toimittaa ETA:n sekakomitean päätösluonnoksen neuvoston hyväksyttäväksi unionin kantana. Komissio toivoo voivansa esittää sen ETA:n sekakomiteassa mahdollisimman pian.

---

<sup>1</sup> EUVL L 276, 20.10.2010, s. 1.

Ehdotus

**NEUVOSTON PÄÄTÖS**

**ETA:n sekakomiteassa esitettävästä Euroopan unionin kannasta yhteistyötä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla koskevan pöytäkirjan 31 muuttamiseen**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 189 artiklan yhdessä 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 28 päivänä marraskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2894/94<sup>2</sup> ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan talousalueesta tehty sopimus<sup>3</sup>, jäljempänä 'ETA-sopimus', tuli voimaan 1 päivänä tammikuuta 1994.
- (2) ETA-sopimuksen 98 artiklan mukaan ETA:n sekakomitea voi päättää muuttaa muun muassa ETA-sopimuksen pöytäkirjaa 31.
- (3) Pöytäkirja 31 sisältää määräyksiä ja järjestelyjä, jotka koskevat yhteistyötä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla.
- (4) On aiheellista laajentaa sopimuspuolten yhteistyö kattamaan Euroopan maanseurantaohjelmasta (GMES) ja sen ensivaiheen toiminnasta (2011–2013) 22 päivänä syyskuuta 2010 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) N:o 911/2010.
- (5) ETA-sopimuksen pöytäkirja 31 olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti.
- (6) Unionin kannan ETA:n sekakomiteassa olisi perustuttava tähän päätökseen liitettyyn päätösluonnokseen,

---

<sup>2</sup> EYVL L 305, 30.11.1994, s. 6.

<sup>3</sup> EYVL L 1, 3.1.1994, s. 3.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

ETA:n sekakomiteassa omaksuttava Euroopan unionin kanta ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 ehdotettuun muuttamiseen perustuu tähän päätökseen liitettyyn luonnokseen ETA:n sekakomitean päätökseksi.

Unionin edustajat ETA:n sekakomiteassa voivat sopia päätösluonnokseen tehtävistä vähäisistä muutoksista ilman uutta neuvoston päätöstä.

*2 artikla*

Kun ETA:n sekakomitean päätös on annettu, se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se annetaan.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta  
Puheenjohtaja*

## LIITE

### ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o

annettu XXX,

**yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta**

ETA:n SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 86 ja 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen pöytäkirja 31 muutettiin ... päivänä ...kuuta ... tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o .../...<sup>1</sup>.
- (2) Kattava maanseurantaohjelma on keskeisen tärkeä Pohjois-Euroopan ja arktisen alueen kestäväälle hoidolle.
- (3) Norja on osallistunut Euroopan maanseurantaohjelmaan (GMES) sekä Euroopan yhteisön seitsemännessä tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja demonstroinnin puiteohjelmassa (2007-2013) että Euroopan avaruusjärjestön jäsenenä.
- (4) On aiheellista laajentaa sopimuspuolten yhteistyö kattamaan Euroopan maanseurantaohjelmasta (GMES) ja sen ensivaiheen toiminnasta (2011–2013) 22 päivänä syyskuuta 2010 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 911/2010<sup>2</sup>.
- (5) Tämän vuoksi sopimuksen pöytäkirja 31 olisi muutettava, jotta laajennettu yhteistyö voitaisiin aloittaa 1 päivänä tammikuuta 2012,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### *1 artikla*

Muutetaan sopimuksen pöytäkirjassa 31 oleva 1 artikla seuraavasti:

1. Korvataan 6 kohta seuraavasti:

”Tutkimuksen ja teknologisen kehittämisen alaan kuuluvien 5, 8 a, 8 c, 9 ja 10 kohdassa tarkoitettujen puiteohjelmiin sisältyvien unionin toimien arvioinnissa ja

---

<sup>1</sup> EUVL L ...

<sup>2</sup> EUVL L 276, 20.10.2010, s. 1.

suuntaamisessa merkittäväällä tavalla uudelleen noudatetaan sopimuksen 79 artiklan 3 kohdan mukaista menettelyä.”

2. Lisätään 8 b kohdan jälkeen kohta seuraavasti:

- ”8 c. a) EFTA-valtiot osallistuvat 1 päivästä tammikuuta 2012 toimiin, jotka perustuvat seuraavaan unionin säädökseen:
- **32010 R 0911**: Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 911/2010, annettu 22 päivänä syyskuuta 2010, Euroopan maanseurantaohjelmasta (GMES) ja sen ensivaiheen toiminnasta (2011–2013) (EUVL L 276, 20.10.2010, s. 1).
- b) EFTA-valtiot rahoittavat a kohdassa tarkoitettuja toimia sopimuksen 82 artiklan 1 kohdan a alakohdan ja pöytäkirjan 32 mukaisesti.
- c) EFTA-valtiot osallistuvat täysimääräisesti ilman äänioikeutta kaikkien niiden unionin komiteoiden toimintaan, jotka avustavat Euroopan komissiota a kohdassa tarkoitettujen toimien eli GMES-komitean, turvallisuuslautakunnan ja käyttäjäfoorumin hallinnoinnissa, kehittämisessä ja täytäntöönpanossa.
- d) Tätä kohtaa ei sovelleta Liechtensteiniin.
- e) Tämän kohdan soveltaminen Islantiin keskeytetään siihen asti, kunnes ETA:n sekakomitea päättää toisin.”

## *2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun viimeinen sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukainen ilmoitus on tehty ETA:n sekakomitealle<sup>3</sup>.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2012.

---

<sup>3</sup> [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.] [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista on ilmoitettu.]

### *3 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä

*ETA:n sekakomitean puolesta*

Puheenjohtaja

ETA:n sekakomitean  
sihteerit